



大会 安全理事会

Distr.: General
31 December 2004
Chinese
Original: English

大会

第十届紧急特别会议

议程项目 5

以色列在被占领东耶路撒冷及其
余被占领巴勒斯坦领土内的非法行动

安全理事会

第五十九年

2004 年 12 月 30 日巴勒斯坦常驻联合国观察员代表团给秘书长和安全 理事会主席的同文信

我谨提请你注意占领国以色列继续在包括东耶路撒冷城内外的被占领巴勒斯坦领土非法修建隔离墙，并继续采取并强行采取无数非法措施，其中包括与修建隔离墙相关的制度。

占领国继续没收土地，破坏财产，包括破坏住家、农田和水资源，在修建隔离墙的地区严格限制巴勒斯坦平民的行动，包括采取类似种族隔离制度的许可证办法。扩充隔离墙是以色列目前企图使巴勒斯坦领土殖民地化努力的企图的一部分，以色列在被占领的巴勒斯坦领土，尤其是东耶路撒冷同步修建非法定居点也表明了这一点。其明确目的是从事实上吞并大片巴勒斯坦领土。

以色列继续推行所有上述非法政策及作法，完全违背了国际法，违背了《联合国宪章》、国际人道主义法和人权法，公然藐视国际法院 2004 年 7 月 9 日发表的咨询意见。该咨询意见的结论是以色列有义务停止在被占领巴勒斯坦领土、包括在东耶路撒冷及其周围修建隔离墙的工程，立即拆除在上述地区已经建立的隔离墙，并立即废止与其相关的所有规章法律或使其无效，并有义务赔偿因修建隔离墙造成的一切损失。此外，以色列的行为公然无视大会 2004 年 7 月 20 日第 ES-10/15 号决议所充分显示的国际社会的意愿，该决议要求占领国以色列遵守在咨询意见中提到的法律义务。

继续非法修建隔离墙正加剧在被占领巴勒斯坦领土的巴勒斯坦人民面临的人道主义危机，使他们遭受的苦难日益深重。隔离墙继续阻碍平民上班、上学、去医院看病和到农田干活，对巴勒斯坦人民的经济社会条件造成严重影响。尽管



国际社会提供了大量人道主义援助，但由于民众的失业率和贫困率日益攀升，使巴勒斯坦经济持续受创。此外，不断扩建的隔离墙继续把巴勒斯坦的城市、乡镇以及村庄孤立分隔开来，完全破坏了领土的整体性。

2004 年 12 月，人道主义事务协调厅和驻被占领土特别协调员办事处在伯利恒发表了题为“冲突的代价：不断变脸的伯利恒”的报告，这一报告明确地揭示了由于修建隔离墙、定居点和实施行动限制造成的综合影响，使巴勒斯坦经济处于窒息状态，并加重了巴勒斯坦人民面临的苦难。该报告以下列文字阐明扼要地说明伯利恒的悲剧：“伯利恒作为对基督教和穆斯林和犹太教历史和宗教信仰具有重要意义的城市，其光芒正在消失。”

该报告指出，在伯利恒及其周围目前有 78 处实地障碍，包括路障和检查点，此外在伯利恒区已经修建了 10.4 公里长的隔离墙和 18 座非法的以色列定居点，从而将该城孤立起来，并限制该城居民的行动以及他人进出该城。由于对该城进行的实际包围，伯利恒与耶路撒冷之间自古以来存在的联系已被切断，而传统上各个圣城是相互依存的。这种状况破坏性地影响到进出各个圣地，违反了基督教和穆斯林信徒的朝拜权，他们现在被限制进出或根本不让进出的地点有：耶路撒冷的阿克萨清真寺和圣墓大教堂以及在伯利恒的 Rachel 墓、Billal 清真寺、并当然也包括圣诞教堂。

这一围困影响到在伯利恒的巴勒斯坦居民生活的方方面面。具体而言，由于旅游者和朝圣者的减少，使这个严重依赖于旅游业的城市的经济遭受持续下滑。正如上述报告所指出的，2000 年，平均每月到伯利恒的游客约为 91 726 人，而在 2004 年降至平均为 7 249 人。此外，报告还指出，“自 2000 年以来，有 28 家旅店、240 个橄榄木制品和珠宝作坊以及 50 家餐馆停业关张。”因此，在这个曾一度繁荣昌盛的城市，由于缺少工作机会无法赚取收入以及经济前景暗淡，促使越来越多的人移民他地，尤其是基督教人口。据该报告称，自 2000 年 9 月以来，伯利恒信奉基督教的人口中已有 9.3% 的人移出该城，这股移民浪潮改变了伯利恒的人口构成，破坏了作为圣城传统特点的文化、族裔和宗教多样性。

此一事项的紧迫性是不能低估的。国际社会迫切需要采取必要措施迫使占领国以色列停止所有这些非法政策和做法，因为这些政策和做法正在撕裂巴勒斯坦社会的组织结构，破坏巴勒斯坦领土的完整性，有可能使建立两个国家的解决方案实际上无法实施，从而破坏和平解决问题的前景。在这方面，我们着重指出，秘书长及时提出建立损害情况登记册是十分重要的，并强调瑞士作为日内瓦四公约的保存国就缔约国采取措施确保以色列遵守该公约而提出的报告也是十分重要的，这两项措施都是执行第 ES-10/15 号决议的组成部分。必须迫使以色列按照咨询意见所提及、安全理事会和大会无数决议中提出的要求，根据国际法履行其全部法律义务。

请将本函作为大会第十届紧急特别会议项目 5 的文件以及作为安全理事会的文件分发为荷。

巴勒斯坦常驻联合国观察员

大使

纳塞尔·**基德瓦**（**签名**）
